



Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Beat Vollmers, Trimmis, für Restaurant Migros Calandapark, Pargherastrasse 1–3
- Thomas Portmann, Chur, für Betriebsrestaurant Oblamatik, La-Nicca-Strasse 12
- Zuzana Vinzens, Chur, für Café und Bäckerei Zuzu's Cupcakes, Reichsgasse 61
- Thomas Kleespies, Chur, für Restaurant/Bar Barbar, Poststrasse 5

Taxi-Betriebsbewilligung

Haci Demirtas, Chur, wurde für Alpen Taxi Malix, eine Taxi-Betriebsbewilligung erteilt.

Kreditfreigaben

- Wirtschaftsschule WSKV Chur, baulicher Unterhalt, Wärmeverteilung; Fr. 80 000.–
- Präsentationstechnik Stadtschulen; Fr. 775 000.–
- Loëstrasse, Trottoir längs Kantonsspital; Fr. 295 000.–

Baubewilligungen

- Gemeinde Safiental, vertreten durch hunger bauplanung, Versam, für Innere Umbauten im Erdgeschoss mit Zweckänderung Laden in Bar mit Aussengastwirtschaft, Obere Gasse 42
- Sommerau Elektro MM Elektrokontrollen GmbH, Chur, vertreten durch Sandra Cortesi Architektin Bsc. A., Chur, für Projektänderung, Neubau Balkone auf der Südseite, Casinoplatz 5
- Jacques Feiner und Catherine Guimard Feiner, Chur, vertreten durch Pillai Wiedensohler Architekten GmbH, Chur, für Innere Umbauten im Dachgeschoss, Einbau Dachterrasse und Verbreiterung Lukarne auf der Westseite sowie Einbau Dachflächenfenster auf der Nordseite und Aufbau Klimagerät auf dem Dach, Engadinstrasse 30
- Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Neubau Rad- und Fussgängerbrücke Welschdörfli mit Heckenentfernungsgesuch, Grabenstrasse, Sägenstrasse
- Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Aus-/Neubau Langsamverkehrsverbinding Sandstrasse/Sassalstrasse, Totengutbrücke bis Rabiosabrücke, Sassalstrasse



An heissen Sommertagen bietet in der Kantonshauptstadt nicht nur die Badi Sand eine Abkühlung. Foto mc

Stadtkanzlei

Bundesfeier 2019 auf der Quaderwiese

Programm:

- ab 18.30 Uhr Festwirtschaft mit Unterhaltung
Stadtpräsident Urs Marti und Stadtrat Tom Leibundgut sorgen wiederum zusammen mit Mitarbeitenden der Stadt Chur für Ihr leibliches Wohl.
- 21.00 Uhr Glockengeläut
21.15 Uhr Platzkonzert Jugendmusik Chur
21.30 Uhr Entzünden der Höhenfeuer durch Idealisten der Gruppe Gasser
- 21.35 Uhr Lampion-Umzug der Kinder unter Begleitung der Jugendmusik Chur
Marschroute: Quaderwiese–Kreisel Untertor–Quaderwiese
- 21.45 Uhr Feier auf der Quaderwiese
– Ansprache von Marco Tscholl (Gemeinderatspräsident)
– Allgemeiner Gesang «Trittst im Morgenrot daher» (begleitet durch das Musikkorps)
- ca. 22.00 Uhr Feuerwerk auf der Quaderwiese
bis 23.00 Uhr Festwirtschaft

Das Abbrennen von privaten Feuerwerkskörpern ist auf der gesamten Quaderwiese verboten – wir danken für Ihr Verständnis.

Die Bundesfeier findet bei jeder Witterung statt.

Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit meldderechtigem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen. Auf dem Kuvert aufzuführen sind;
- die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.
- die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname/n, Name/n, Geburtsdatum, Heimatort/e sowie die Wohnadresse/n.

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblaser/in oder die Erblaser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt. Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbscheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügungen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur weitergeleitet (Telefon 081 257 59 00).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2,
1. Obergeschoss**

Stadtpolizei

**Churer Fest
vom 16. – 18. August 2019**

A) Verkehrsanordnungen

1. Altstadt

Sperrung für den Fahrverkehr während folgenden Zeiten:
Freitag, 16. August 2019, 09.00 Uhr, bis Sonntag, 18. August 2019, 21.30 Uhr.
Davon ausgenommen sind die Reichsgasse, die Planaterrastrasse und die Goldgasse.

2. Grabenstrasse / Masanserstrasse

Sperrung der Grabenstrasse bzw. Masanserstrasse für den Motorfahrzeugverkehr auf dem Abschnitt Engadinstrasse–Kreisverkehrs-

platz Quader während folgenden Zeiten:
Freitag, 16. August 2019, 12.30 Uhr, bis Sonntag, 18. August 2019, ca. 20.30 Uhr.
Eine Verkehrsumleitung in beiden Fahrtrichtungen via Engadinstrasse–Tivolibrücke–Gürtelstrasse–Wiesentalstrasse–Ringstrasse bis zur Verzweigung Masanserstrasse wird signalisiert.

3. Parkplätze für Zweiradfahrzeuge

Am Stadtgartenweg (Swisscomgebäude) und am Turnerweg stehen ab Freitag, 16. August 2019, 17.00 Uhr, Parkflächen zur Verfügung.

4. Park-&-Ride-Angebot für motorisierte Besucher des Churer Festes

Die motorisierten Festbesucher werden gebeten, die Fahrzeuge auf dem P & R Parkplatz der Oberen Au zu parkieren. Dort stehen gebührenpflichtige Parkplätze zur Verfügung. Von der Autobahn A 13 her ist die Ausfahrt Nr. 17 Chur Süd zu benützen. CHUR BUS verkehrt bis 23.20 Uhr im 20 min. Takt und ab 24.00 Uhr bis 03.00 Uhr stündlich ab Bahnhof zwischen dem Festareal und dem Parkplatz Obere Au. Die Busse sind mit «Obere Au» gekennzeichnet. Einstieg an den folgenden Haltestellen: Obere Au, Bahnhof und Post 1 etc..

B) Gewerbepolizei

**1. Allgemeine Verlängerung/
Festwirtschaftsbewilligungen**

Die Stadtpolizei hat in Absprache mit dem OK und den Vereinen für Freitag und Samstag, 16. und 17. August 2019, für das gesamte Stadtgebiet eine allgemeine Verlängerung der Polizeistunde bis 02.00 Uhr bewilligt. Festwirtschaften auf privatem Grund werden nur bewilligt, wenn sich diese an die Preisvorgaben des OK Churer Festes halten, keine musikalische Unterhaltung anbieten und bei der Alkoholprävention mitwirken. Innerhalb des Festareals werden weitere Festwirtschaften auf öffentlichem Grund nur in Absprache mit dem OK Churer Fest bewilligt.

2. Verkauf/Abgabe über die Gasse

Der Verkauf und die Abgabe von Speisen und Getränken (ohne Glasbehältnisse) über die Gasse ist am Freitag und Samstag bis 02.00 Uhr erlaubt.

3. Suchtmittelfreie Zone

Die suchtmittelfreie Zone «Nicolaiareal» wird für die Dauer des Churer Festes 2019 aufgehoben.

4. Alkoholkonsumverbot

Während des Churer Festes ist das «Alkoholkonsumverbot auf öffentlichem Grund im Siedlungsgebiet» aufgehoben.

C) Besonderes

1. Kehrrichtabfuhr

Die letzte ordentliche Kehrrichtabfuhr in der Altstadt erfolgt am Donnerstag, 15. August 2019.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden.
Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Die Bereitstellung hat bis 07.00 Uhr zu erfolgen. Es werden sieben Entsorgungsstellen für die Festbesucher bereitgestellt. Wir bitten, diese zu nutzen.

Die Vereine nutzen Ihr Entsorgungskonzept inkl. Moloks der Stadt Chur.

2. Fontanapark

Der Fontanapark bleibt vom Donnerstag, 15. August 2019, ab 21.00 Uhr bis Montag, 19. August 2019, um 07.00 Uhr geschlossen.

3. RhB-Park

Der RhB-Park bleibt vom Freitag, 16. August 2019, ab 18.00 Uhr bis Montag, 19. August 2019, um 06.00 Uhr geschlossen.

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

- ¹ Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
 - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
 - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

² Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

¹ Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

- ² Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer
- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
 - b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
 - c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

³ Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis,

dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

⁴ Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Tiefbaudienste

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Auftrag: Obere Au, Langsamverkehrsverbindung/Erweiterung Löschwasserleitung

Baumeister- und Belagsarbeiten

Belagsabbruch	415 to
Foundationsschicht	
UG 0/45	785 m ³
Mischabwasserleitung	
bis DN 200	40 m
Randabschlüsse	645 m
Belag (Trag- und Deckschicht)	888 to

Ausführungs- bzw. Liefertermine: Baubeginn: Montag, 9. September 2019
Bauende: Donnerstag, 31. Oktober 2019

Submission: ab Freitag, 12. Juli 2019, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort): «Langsamverkehrsverbindung/Erweiterung Löschwasserleitung»

Eingabeadresse: Per Post an die Stadt Chur, Tiefbaudienste, Tiefbau, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Kuvert sind ungültig.

Eingabefrist: Freitag, 2. August 2019 (A-Post/Poststempel)

Anforderungen/ Garantien: Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote: 6 Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Telefon 081 254 51 61.

Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten: gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort und Dauer der Planaufgabe: Stadt Chur, Tiefbaudienste, Tiefbau, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

Öffnung der Angebote: Dienstag, 6. August 2019, 14.00 Uhr
Stadt Chur, Tiefbaudienste, Tiefbau, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Tiefbau, 1. OG

Auskunftsstelle: Tiefbaudienste der Stadt Chur
Telefon 081 254 51 61,
Fax 081 254 58 56
submission.tiefbau@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.



Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe:

12. Juli 2019–1. August 2019

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 1. August 2019 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Baubjekt
---------------	----------

<p>Nocasa Bau-management AG, Chur</p>	<p>Masanserstrasse 40, Kataster Nr. 210 Abbruch Anbau auf der Westseite, innere Umbauten im Unter- und Erdgeschoss, Fassaden- und Dachsanierung, Umgebungsanpassungen sowie Neubau Parkplätze</p>
--	--

<p>Sunrise Communications AG, Glattpark (Opfikon)</p>	<p>Felsenastrasse 29, Kataster Nr. 5229 Erweiterung Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt</p>
--	---

AHV-Zweigstelle der Stadt Chur

Anmeldung zur Altersrente

Das AHV-Rentenalter erreichen im Jahr 2019:

Frauen mit Jahrgang 1955 Männer mit Jahrgang 1954

Die Anmeldung zum Bezug einer Altersrente sollte 3–4 Monate vor Erreichen des Rentenanspruchs eingereicht werden. **Wo?** Bei der Ausgleichskasse, wo Sie zuletzt AHV-Beiträge entrichtet haben. Bezieht ein Ehepartner bereits eine Rente, so ist die Anmeldung des Ehepartners der neu das AHV-Alter erreicht, derjenigen Kasse einzureichen, die bereits eine Rente auszahlt.

Ohne persönliche Anmeldung keine Rente.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.sva.gr.ch heruntergeladen werden. Bewohnerinnen und Bewohner von Chur können die Formulare auch bei uns beziehen. Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle Chur
Kornplatz 6, 7001 Chur
Tel. 081 254 45 97

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 14. Juli Waldhausstall Fürstenwald

10.00 Uhr Gottesdienst im Waldhausstall Chur
PfarrerIn Ivana Bendik
Taufe von Svea Zürcher und Lauro Cavegn.
Anschliessend herzliche Einladung zum Brunch mit Zopf und feinen Produkten vom Plantahof. Wir danken für eine Anmeldung bis 12. Juli 2019 auf 081 252 22 92 oder info@chur-reformiert.ch, auch für die Benutzung des Fahrdienstes ab Martinskirche

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Daniel Wieland
«Mein Leben neu ausgerichtet»;
1. Tim. 1, 12–17

Kirche Masans

10.00 Uhr Gottesdienst
PfarrerIn Gisella Belleri
«Zwei Brüder begegnen sich»;
1. Mose 33,1-18

Kollekte für Kirchliche Zusammenarbeit HEKS – Syrien mit protestantischen Kirchen

Donnerstag, 18. Juli Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr Frühgebet

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé: Kontakte pflegen und Leute kennenlernen

Di, 16.7., 9.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, jeden Dienstag für Senior/innen und alle Generationen. Heute mit Pfarrer Daniel Wieland: Öko-Jahr 2019: Wie grün sind wir – wollen/können wir sein?

Öffnungszeiten Reformierte Kirche Chur

Vom 1. Juli–18. August gelten folgende Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag, 8.30–11.30 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Kirchlicher Sozialdienst Reformierte Kirche Chur

Vom 1. Juli–21. Juli bleibt der Kirchliche Sozialdienst geschlossen. Anschliessend Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04

Information Glockensanierung Regulakirche

In der Zeit vom 8. Juli bis 18. August 2019 wird die Glockenanlage der Regulakirche saniert. Während

der Sanierungsarbeiten wird aus diesem Grund der Glockenschlag ausfallen. Die Zeitangabe bleibt in Funktion.

Für Ihr Verständnis danken wir Ihnen bestens.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Evangelisch-ref. Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 14. Juli

Kein Gottesdienst

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage: www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 13. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 14. Juli

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe
in der ausserordentlichen Form

10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: CSI-Schweiz

Montag, 15. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 16. Juli

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)

Mittwoch, 17. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 18. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl.
Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 19. Juli

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 13. Juli

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 14. Juli

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Kinderhilfe Bethlehem

Mittwoch, 17. Juli

09.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 18. Juli

09.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 19. Juli

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 13. Juli

15.00 Uhr hl. Messe (Bürgerheim)

18.30 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntag, 14. Juli

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: tut – Kinder- und Jugendmagazin

Dienstag, 16. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 18. Juli

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 19. Juli

16.00 Uhr hl. Messe

(Seniorenzentrum Cadonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 13. Juli

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 14. Juli

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 14. Juli

9.30 Uhr Bericht Gottesdienst

Summertime – Wofür schlägt mein Herz?, Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

Verschiedenes

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden
Poststrasse 9, 7000 Chur
Tel. 081 253 91 42
Info.gr@alz.ch
www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters

Beratung und Information für
– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)

- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
– Computerproblemen
– Handys und iPhone
– Internet und E-Mail
– Finanzen und Ruhestand
Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2
7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10
7310 Bad Ragaz
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Geschäftsstelle/Bewegungskurse
 Telefon 081 302 47 80
 Beratungsstelle, Telefon 081 511 50 03
 www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir in Chur und Umgebung an:

Bewegungskurse:

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin, auch für Nichtschwimmer geeignet, Einstieg jederzeit möglich

Gesundheitstag in Chur

Am Donnerstag, 12. September 2019, findet in Chur eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Interessierte Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über Arthrose und Knieschmerzen informieren lassen. Der Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationale Kampagne 2019 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt.

Ausstellungen der Alltagshilfen 2019

Am Mittwoch, 10. April, 28. August und 4. Dezember 2019 sind Sie herzlich eingeladen in unserer Ausstellung zahlreiche Hilfsmittel vor Ort auszuprobieren. Der Showroom am Platz 10 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Bergfrühling im Bündnerland

Präventions-, Bewegungs- und Ferientage erleben in Seewis, 30. Mai bis 1. Juni 2019. Anmeldung bis 30.4.2019. Diese Ferientage versprechen ein anregendes Angebot an wissenschaftlichen Fachvorträgen und ein vielseitiges, regionales Freizeitprogramm. Mit Lebensfreude und Spass finden Aktivitäten zur Rheumaprävention, Schmerzminderung und Erhalt der Selbstständigkeit im Alltag statt.

Kraft tanken in Bad Ragaz und im Heidiland

Wellnesstage mit Rheumaschmerz-Präventionsprogramm 24. bis 27. Oktober 2019, Anmeldung bis 23.9.2019. Diese Tage versprechen ein Rundum-Wohlfühl-Angebot für Körper und Geist: informative Fachvorträge sowie ein Freizeitprogramm in der Tamina Thermalquelle und bei Wanderungen im Heidiland. Mit Lebensfreude und Spass finden Aktivitäten zur Rheuma-Prävention, Schmerzlinderung und zum Erhalt der Selbstständigkeit im Alltag statt.

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
 081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach
 7208 Malans
 Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
 Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
 Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:
 Selbsthilfegraubünden
 Reichsgasse 25, 7000 Chur
 E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch
 Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Cafeteria-Restaurant des ARGO Wohnheimes, Gartenstrasse 16, in Chur.

Zusätzlich zum incontro café werden jeden Monat eine bis zwei Veranstaltungen durchgeführt. Weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Pro Senectute Graubünden

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
 Beratungsstelle Chur/Nordbünden
 Alexanderstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 252 44 24
 info@gr.prosenectute.ch
 www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke.
 Notfallausweis bei sich tragen!

Dienstag, 16. Juli 2019 Lumbrein–Alp Nova–Obersaxen, Meierhof

Abfahrt/Retour Chur ab 7.56 Uhr
 Chur an 18.01 Uhr
 Wanderzeit 4½ Std., auf 720 m, ab 840 m, 15 km
 Wanderleitung Albert Greuter, 079 450 49 44
 Anmeldung am Montag von 8.00–11.00 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 18. Juli 2019 Ardez–Sur En–Giarsun–Lavin

Abfahrt/Retour Chur ab 7.21 Uhr
 Chur an 16.36 Uhr
 Wanderzeit 3 Std., auf 330 m, ab 330 m, 9,4 km
 Wanderleitung Corina Joos, 079 740 48 29
 Anmeldung am Mittwoch bis 11.00 Uhr bei der Wanderleitung

Neu in Chur incontro chur, Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Wann jeweils Dienstag und Donnerstag, 14.00–16.30 Uhr
 Wo ARGO Café, Gartenstrasse 16, 7000 Chur
 Wir kommen regelmässig in einer gemütlichen

Kaffeerunde zusammen – zum Plaudern, Spielen, Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen, dabei zu sein. www.incontro-chur.ch
Betriebsferien ARGO: 20. Juli bis 4. August 2019. In dieser Zeit findet kein incontro café statt.

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
 Steinbockstrasse 2. 7000 Chur
 Telefon 081 258 45 90
 info@benevol-gr.ch
 www.benevol-gr.ch
 www.benevol-jobs.ch



Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

12. Juli 2019 | Nr. 28



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 12. Juli 2019 bis 2. August 2019

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 2. August 2019 schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Hellgrün AG,
Bärgliwäg 6
7075 Churwalden

Vertretung: Ritter Schumacher AG,
Ottostrasse 4, 7000 Chur

Baubjekt: Neubau Lagergebäude,
Parz. 20117 (20434, 20435,
20436), zwischen Giraboda-
wäg 1 (im Bau) und Bärgli-
wäg 6, 7075 Churwalden

Überarbeitung Quartierplan «Ober Rüti», Parpan – Einleitung Quartierplanverfahren

Gemäss Beschluss vom 20.6.2019 beabsichtigt der Gemeindevorstand das Quartierplanverfahren zum Zweck der Überarbeitung des Quartierplans «Ober Rüti» vom 9.12.1999 einzuleiten. Gestützt auf Art. 53 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) und Art. 16 ff. der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) wird diese Absicht wie folgt bekannt gegeben.

1. Das Quartierplangebiet umfasst die Parzellen Nr. 10075, 10302, 10303 (teilweise), 10304 (teilweise), 10360, 10419, 10420, 10452 und 10454 des Grundbuches Churwalden.
2. Der Plan mit der vorgesehenen Abgrenzung des Quartierplangebiets kann beim Bauamt Churwalden eingesehen werden.
3. Die Quartierplanung bezweckt insbesondere:
 - Anpassung der Erschliessungsplanung und der Gestaltungsplanung an die aktuelle Nutzungsplanung und die aktuellen Verhältnisse
 - Grenzbereinigung und Landumlegung
 - Die Regelung der Verteilung der Planungs- und Erschliessungskosten
4. Einsprachen gegen die beabsichtigte Einleitung des Quartierplanverfahrens «Ober Rüti» sowie die Abgrenzung des Quartierplangebietes sind innert 30 Tagen seit Publikationsdatum schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Vollmondschwimmen im Freibad Churwalden

Das Freibad hat an folgendem Datum bis 23.00 Uhr durchgehend geöffnet:

Dienstag, 16. Juli 2019

Das Badi-Team sorgt wie gewohnt für das leibliche Wohl.

Das Badi-Team und der Tourismusverein Churwalden freuen sich auf zahlreiches Erscheinen und ein gemütliches Beisammensein.

Badifest Churwalden

Samstag, 20. Juli 2019, von 10.00–23.00 Uhr
Verbringen Sie einen tollen Baditag mit Grillköstlichkeiten, kühlenden Drinks und Musik in der geheizten Badi Churwalden.
Der Eintritt ist frei.

Der Tourismusverein und das Badi-Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Wandergruppe Region Churwalden

Datum: Donnerstag, 18. Juli 2019

Wanderung: Sumvitg/Cumpadials–Trun,
mit Skulpturenweg

Treffpunkt: Bahnhof Chur, 10.40 Uhr

Abfahrt: Chur ab 10.56 Uhr

Retour: Chur an 17.01 Uhr

Verpflegung: Restaurant: Ustria Ogna,
Camping Trun

Anmelden: bis Mittwoch, 17. Juli 2019, 11 Uhr,
Wanderleiterin Pro Senectute,
Elvira Held, Tel. 079 233 03 90

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr offen.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 14. Juli

Kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 14. Juli

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

**Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 14. Juli

Kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 12. Juli

10.00 Uhr Hl. Messe im Lindenhof

Sonntag, 14. Juli

9.00 Uhr Hl. Messe im Lindenhof

Gedächtnis für Luzi Hemmi-Geiger
und Sohn Rolf

Donnerstag, 18. Juli

9.00 Uhr Hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 19. Juli

10.00 Uhr Hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Bauwesen

Bauherrschaft: Osmani Xhelal
Vordere Gasse 27
7012 Felsberg

Bauvorhaben: Wärmetechnische Fassaden-
sanierung, Ersatz Fenster,
Aussenwärmedämmung und
thermische Solarpaneele auf
dem Dach, Montalinstrasse
14, Parzelle 937

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Sanierung Taminserstrasse ab 22. Juli 2019

Am Montag, **22. Juli 2019**, beginnen die Bauarbeiten für die Sanierung der Taminserstrasse ab Höhe Flidaweg bis zum Buswendekreisel.

Die Bauarbeiten werden so gestaltet, dass die Strasse jeweils einspurig befahrbar bleibt. So kann auch der Stadtbus während der Bauzeit die Bushaltestellen Rjterstutz/Äuli, Ringelweg, Kirchenstutz, Under-Chrüzli bedienen.

Trotzdem ist mit Behinderungen zu rechnen. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

1.-August-Feier 2019

Am 1. August finden in Felsberg zwei Anlässe statt. Von 9.00 bis 13.00 Uhr bietet der Hof Caneu einen 1.-August-Brunch an (Infos unter www.hofcaneu.ch oder 079 430 69 79).

Die 1.-August-Feier findet wiederum im Rahmen des Waldfestes (ab 16.30 Uhr) auf dem Festplatz statt. Der Turnverein Felsberg ist für die Organisation verantwortlich. Um 20.15 Uhr wird die 1.-August-Rede (Nationalrat Martin Landolt) gehalten, danach spielen die Musikgesellschaft Felsberg und die Musica da Trin. Um 21.30 Uhr folgt der Lampionumzug mit den Kindern.

Für die 1. August-Feier wurde eine Polizeistundenverlängerung bis 2.00 Uhr bewilligt. Wir danken allen Anwohnerinnen und Anwohnern für das Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Ich bin der gute Hirt. Der gute Hirt setzt sein Leben ein für die Schafe.» aus Joh. 10, 11

«Geistreich mit allen Sinnen – Wandertage im Vinschgau»

Samstag, 28. September, bis Freitag, 4. Oktober. Von einem hübschen Hotel in Schlanders aus unternehmen wir verschiedene Tageswanderungen von 3–5 Stunden. Fadri Ratti, Pfarrer und Wanderleiter mit eidg. Fachausweis, Margrith Stalder, Erwachsenenbildnerin mit eidg. Fachausweis. Anmeldung bis Ende Juli. Flyer unter www.kirchefelsberg.ch.

Sabbatical Pfarrer – Vertretung Pfarramt

Gemäss landeskirchlichen Vorgaben kann Pfarrer Fadri Ratti 2019 ein Sabbatical beziehen. In dieser Zeit vom 2. Juli bis 18. August vertritt ihn Pfarrer Hans Senn. Pfarrer Hans Senn übernimmt die einzelnen Gottesdienste inkl. Taufen und Beerdigungen. Er wird auch Besuche machen. Pfarrer Hans Senn wohnt in Chur und ist erreichbar per Telefon 081 284 85 24 oder per E-Mail: hans.senn.chur@bluewin.ch. Bitte nehmen Sie bei Fragen, insbesondere bei Todesfällen, unverzüglich mit ihm Kontakt auf. Besten Dank!

Zu guter Letzt

«Nehmt die Menschen wie sie sind. Andere gibt es nicht.» Konrad Adenauer (1876–1967)



Haldenstein

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Infolge Ferienabwesenheit bleibt die Gemeindeverwaltung wie folgt geschlossen:

Freitag 12. Juli 2019

Montag 15. Juli 2019

Freitag 19. Juli 2019

Abbrennen von Feuerwerk

Beim Abbrennen von Feuerwerk in der Nähe des Dorfes, an Waldrändern und Feldern ist grösste Vorsicht geboten.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Der nächste Termin ist wie folgt festgelegt:
Montag, 26.8.2019, 17.00–18.00 Uhr
Montag, 23.9.2019, 17.00–18.00 Uhr
Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch unter 079 691 52 46 an.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 14. Juli

Gottesdienst in der Region

Sonntag, 21. Juli

Gottesdienst in der Region

Die Amtswoche für die Zeit vom 2. Juli bis zum 12. Juli übernimmt Pfr. Heinz-Ulrich Richwinn aus Zizers: 081 322 15 65 und 078 860 99 03. Die Amtswoche für die Zeit vom 13. Juli bis zum 20. Juli übernimmt Pfrn. Désirée Bergauer aus Untervaz: 081 322 34 77 und 076 384 20 75.



Maladers

Bezug und Rückvergütung der Schülerabonnemente beim Besuch einer öffentlichen Schule in Chur

Die Schülerabonnemente für das Schuljahr 2019/20 sind in Chur 3 Postauto Graubünden zu lösen. Schüler/innen, die neu in Chur die Schulen besuchen, müssen ein Passfoto neueren Datums mitbringen. Die Gemeinde **erstattet die Fahrkosten** für den Besuch der öffentlichen Schulen für die obligatorische Schulpflicht **nur gegen Vorweisung des entsprechenden Kaufbeleges**. Die **Abo-Kosten werden** nicht mehr bar ausbezahlt, sondern gemäss Angaben **auf ein Bank- oder PC-Konto überwiesen**.

Evang. Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 14. Juli

11.15 Uhr mit Pfr. Kókai

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 13. Juli

Kein Gottesdienst

Sonntag, 14. Juli

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7

7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Sitzungen Gemeindevorstand 2. Quartal 2019

Anlässlich der Sitzungen im 2. Quartal 2019 hat der Gemeindevorstand nachstehende Geschäfte behandelt und wo nötig die entsprechenden Beschlüsse gefasst:

- das Parkieren gegen Gebühr in den Stöcken und in der Wichla erlassen
- das Parkverbot an der Rheinstrasse bis Überführung Bahnhofsträssli erlassen
- die Vereinbarung für die Baugruben- und Hangsicherung entlang dem Strajaweg genehmigt
- die Einführung eines Angebotes für weitergehende Tagesstrukturen im Schuljahr 2019/20 inkl. den Kosten genehmigt
- sich für den Verzicht des gesetzlichen Verkaufsrechts beim Verkauf der Baurechtsparzelle 3710 ausgesprochen
- den Vertrag i.S. Wasserverbund Zizers-Trimmis für die Löschwasserversorgung Rappagugg, Rheinrütene und Oberau genehmigt
- sich für die gemeindeeigene Verfassungs- und Gesetzesreform im 2020/21 ausgesprochen
- den Entwurf des kommunalen räumlichen Leidbilds beraten
- den definitiven Kostenverteiler Beitragsverfahren Quaderaweg genehmigt
- den definitiven Kostenverteiler Beitragsverfahren Unterquaderaweg genehmigt
- den definitiven Kostenverteiler Beitragsverfahren Crestisweg genehmigt
- den definitiven Kostenverteiler Beitragsverfahren Karlihofweg genehmigt
- den provisorischen Kostenverteiler Beitragsverfahren Alt Strass erlassen
- den provisorischen Kostenverteiler Erschliessung Oberhaagweg/QP Alt Strass erlassen
- den finanziellen Beitrag an die Sanierung der Glockenaufhängung der evangelischen Kirche gemäss Vereinbarung mit den Kirchgemeinden gesprochen
- die Anpassung der Richtlinien Anlässe und Reisen der Schule Trimmis genehmigt

- sich mit der Anpassung der Bushaltestellen gestützt auf das Behindertengleichstellungsgesetz auseinandergesetzt
- die Leistungsvereinbarung Logopädie Region Landquart um ein Jahr verlängert
- den Pilotbetrieb mit zwei Stufenvertretungen um ein Schuljahr 2019/20 verlängert
- eine Beschwerde gegen die Energierechnung abgewiesen
- die Nutzungsbedingungen für Dritte der Rohranlagen der TIB erlassen
- den Pachtvertrag Strengli mit Angela Ramushi-Granatella verlängert

Folgende Arbeitsvergaben vorgenommen:

- die Sanierung des Bodenbelags im Werkraum Metall im Primarschulhaus an die Major Spezialbeläge AG, Domat/Ems
- die Sanierung der Bodenbeläge Primarschulhaus 2. Etappe an Jakob Frey, Chur
- die Sanierung Maschänerstrass an die Mettler Prader AG, Chur
- den Fensterersatz Oberstufenschulhaus an die EgoKiefer AG, Landquart
- die Architekturleistungen für das Vorprojekt Parkhaus Montalinstrass an die Auer Conte Architekten, Fideris
- die Ingenieurleistungen für das Bauprojekt Parkhaus Montalinstrass der Fromm & Partner AG, Landquart
- die Teilsanierung der Trockensteinmauern entlang dem Radweg an die Querbeet Gartenbau AG, Trimmis

Im Weiteren hat der Gemeindevorstand Kenntnis genommen:

- vom Angebot der gemeinwirtschaftlichen Leistungen seitens des ewz zugunsten der Strombezügler
- von der Wahl der neuen Kindergärtnerin

Protokollauflage

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18. Juni 2019 liegt ab 12. Juli 2019 bis 11. August 2019 bei der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Ebenfalls ist das Protokoll auf der Homepage der Gemeinde Trimmis www.trimmis.ch aufgeschaltet. Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand zu richten. Allfällige Einsprachen werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt und das Protokoll genehmigt.

Temporäre Strassensperrung Neba dr Rüfi

Infolge Abbruch und Neubau des Einfamilienhauses auf Parzelle 460 (Neba dr Rüfi 1) wird der Strassenabschnitt in diesem Bereich für die Zeit bis 26.7.2019 für jegliche Durchfahrt gesperrt. Die Zufahrt zu den anstossenden Liegenschaften ist anderweitig jederzeit möglich. Für Fussgänger ist der Durchgang während der gesamten Zeit sicher passierbar.
Besten Dank für Ihr Verständnis.

Abrechnungen Strom- und Wasserzähler bei Miet- und Eigentumswechsel

Beendigung Rechtsverhältnis (Auszug EV-Gesetz Art. 8, TR 8.300)

Das Rechtsverhältnis kann von den Kunden, sofern nichts anderes vereinbart ist, jederzeit mit **einer Frist von mindestens 10 Arbeitstagen** durch schriftliche, elektronische oder mündliche Abmeldung bei der TIB bzw. der Gemeinde, Tel. 081 354 99 37/33, E-Mail: gemeinde@trimmis.ch, beendet werden.

Die Kunden haben den Energieverbrauch sowie allfällige weitere Kosten, die bis zur Ablesung am Ende des Rechtsverhältnisses entstehen, zu bezahlen.

Die Nichtbenützung von elektrischen Geräten oder Anlageteilen bewirkt keine Beendigung des Rechtsverhältnisses.

Der TIB bzw. der Gemeinde sind unter Angabe des genauen Zeitpunkts schriftlich oder mündlich Meldung zu erstatten:

- a) **von Verkäufern: der Eigentumswechsel** einer Liegenschaft oder Wohnung mit Angabe der Adresse des Käufers
- b) **von wegziehenden Mietern: der Wegzug** aus gemieteten Räumen mit Angabe der neuen Adresse
- c) **von Vermietern: der Mieterwechsel** einer Wohnung oder Liegenschaft
- d) **von Eigentümern** von verwalteten Liegenschaften: der Wechsel in der Person oder Firma, welche die Liegenschaftsverwaltung besorgt, mit Angabe deren Adresse.

Das Rechtsverhältnis endet mit dem Kündigungstermin des Mietobjekts.
Kabelanschlüsse sind der upc Schweiz GmbH, Tel. 0800 66 88 66, zu melden.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 14. Juli

10.00 Uhr Sommergottesdienst
ref. Kirche Trimmis,
anschliessend Kirchenkaffee
Pfarrerin Evelyn Cremer

Kollekte Dienstag, 16. Juli

Hauskreis Trimmis
Kontaktperson:
Heidi Peter (081 353 16 22)

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 12. Juli

18.15 Uhr Hl. Beichte
19.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 13. Juli

17.00 Uhr Vorabendmesse

15. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 14. Juli

10.00 Uhr Hl. Messe
Kollekte: Hilfe für Asylsuchende Chur

Montag, 15. Juli

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 16. Juli

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 17. Juli

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 18. Juli

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 19. Juli

18.15 Uhr Hl. Beichte

19.00 Uhr Hl. Messe

Jahrzeit Lorenz Bürkli-Mettler

Ferien Pfarrer Gehrman

Infolge Ferien wird Pfarrer Gehrman vom **Sonntag (nach der hl. Messe), 14. Juli, bis Freitagmittag, 19. Juli, abwesend sein.** Für diese Zeit hat sich Pfarrer Dr. Issac Kizhakkeparampil von Untervaz bereit erklärt, bei Not- bzw. Todesfällen zur Verfügung zu stehen: Tel. 081 322 14 13.



Tschierschen-Praden

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 12.7.–31.7.2019 im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben: Um- und Anbau Ferienhaus, Parzelle 2029, Usser Praden, 7063 Praden
Bauherrschaft: Kuster Rudolf, 8630 Rüti ZH

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei vom 15. Juli bis 9. August 2019

Zwischen dem 15. Juli und dem 9. August 2019 bleibt die Gemeindekanzlei in Praden jeweils am Mittwoch und Freitag geschlossen. Ab dem 12. August 2019 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten. Wir wünschen allen schöne Sommerferien!

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 14. Juli

9.35 Uhr in Tschierschen mit Pfr. Kókai

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

